



From the Pastor (on Sabbatical): R&R

R&R is usually short for Rest and Relaxation, but I usually think of it as Rest and Recreation. Recreation literally means re-creation: to be created anew. October was mostly about rest. During my first retreat as a priest the bishop who gave the talks said something powerful: Your vacation isn't enough to sustain you for the year; your day off isn't enough to sustain you for the week; you have to learn how to rest each day. I believe these words apply to all of us.

Rest: Many people have shared with me that they are very tired. Jesus tells us, "Come to me all you who labor and are burdened, and I will give you rest." St. Therese of the Child Jesus used to get upset when she fell asleep during her prayer time. Then one day she realized that the Lord, like a parent, doesn't love his daughter less when she falls asleep with him on the couch, nor does the Lord love us less when we rest in his loving embrace. Be it at home, in eucharistic adoration, with a prayerful rosary, or at daily Mass, take time to rest with the Lord daily. Schedule 15-30 minutes a day to rest with the Lord. A daily family rosary can be crazy at the beginning, but eventually it becomes a part of the daily routine and a time together in prayer. Many a Saint has said something like: "I pray an hour a day, and when things get too busy, I pray two hours." It is a reminder, that our trust has to be in the Lord. He is Lord. I heard a funny truth the other day: "The cemetery is full of people who thought that everything depended upon them." Meaning: the world will continue without us. God is in charge. The Lord is my shepherd...

Recreation: I would like to mention two kinds of re-creation. First, is the kind of recreation we usually think of that is life-giving. What activities bring you joy and life? This first type of recreation may take some planning and sacrifice to make it happen, but we do them with a smile. We often finish feeling full of life. Sometimes we need to sleep in on a Saturday (Rest), but sometimes we need to get out for a hike or go for an adventure (Recreation). People find recreation in cooking, art, music, time with friends and many other hobbies.

The second type of recreation can be very painful, but ultimately is even more life-giving! This kind of recreation is letting the Lord re-create our broken hearts, to heal our wounded soul. It can take many forms. It can include Spiritual Exercises and/or Counseling. Physical therapy for our body takes Time, Effort, and Money. Similarly, Spiritual re-creation requires the same: Time, Effort, and Financial Commitment.

Time: When we are committed to growing as disciples of Jesus, we will give Him more than Sunday Mass. If we want to grow in the Lord we have to choose to spend time daily/weekly in prayer, study, fellowship, and apostolates. Effort: This can take great effort on the days when we just want to go home and watch TV. Money: Money exists to help us meet our needs. The obvious needs are things like housing, food, and entertainment, but money exists also to help us meet our spiritual needs.

Three women I look up to used to take one day a month to visit the Trappist Abbey of Our Lady of Guadalupe in Lafayette, OR. It was an all-day event. It took time away from their family. It took effort to schedule the day and get up early to make the drive. I don't know if they made a donation to the Abbey, but it cost them at least a tank of gas. All three of these women had at least five children. Many people "depended" on them. Today, all three of these women continue to practice their faith and are a great witness to their friends and family. They learned so much and grew as disciples of Jesus.

During those days, they were being re-created as women of God. There are good men and women's groups that meet monthly or weekly here at the parish too. There are many monasteries and convents here in Oregon and Washington, too. Have you signed up for Formed.org yet? It is a great resource for rest and both kinds of recreation.

Please pray for me during my November, which will be focused on the second kind of re-creation. I will travel to Michigan for a couple weeks for an intensive time with my counselor (who I usually meet with on Zoom). I am very grateful for the growth that has occurred in me this year with his support, and I look forward to seeing what the Lord does through this intensive time of counseling. Re-creation won't always be easy, but it will be life-giving.

Peace in Christ Jesus,
Fr. David Jaspers

P.S.

I have been praying Mass, the Liturgy of the Hours, and the Rosary daily for you.

Photo: Mass with my parents in our room during our vacation to Alaska. During the fourth week of the sabbatical I got to celebrate Mass at St Boniface Catholic Church in Uniontown, WA in the church where my paternal grandmother Grammy Alta was baptized and also where she later married my Grandad Leo.





Del pastor (en sabático): D&R

D&R suele ser la abreviatura de Descanso y Relajación, pero yo suelo pensar en ello como Descanso y Recreación. Recreación significa literalmente re-creación: ser creado de nuevo. Octubre se dedicó principalmente al descanso. Durante mi primer retiro como sacerdote, el obispo que dio las pláticas dijo algo conmovedor: «Tus vacaciones no te bastan para todo el año; tu día libre no te basta para toda la semana; tienes que aprender a descansar cada día». Creo que estas palabras se aplican a todos nosotros.

Descanso: Muchas personas me han dicho que están muy cansadas. Jesús nos dice: "Vengan a mí todos los que están cansados y agobiados, que yo les daré descanso". Santa Teresita del Niño Jesús solía molestarse al quedarse dormida durante su tiempo de oración. Un día se dio cuenta de que el Señor no ama menos a su hija cuando se queda dormida ante, sino que, la ve y la recibe como un padre a su bebé en sus brazos. Igual, a nosotros no nos ama menos cuando descansamos en su abrazo amoroso. Ya sea en casa, en la adoración Eucarística, a través del rosario o en la misa diaria, dediquen tiempo a descansar con el Señor a diario. Programen 15 a 30 minutos al día para descansar con el Señor. Rezar el rosario en familia puede ser abrumador o caos al principio, pero con el tiempo se convierte en parte de la rutina diaria y en un tiempo juntos de oración. Muchos santos han dicho algo como: "Rezo una hora al día, y cuando estoy demasiado ocupado, rezo dos horas". Es un recordatorio de que nuestra confianza debe estar en el Señor. El es el Señor. Recientemente escuché una verdad curiosa: «El cementerio está lleno de gente que creía que todo dependía de ellos». Es decir: el mundo seguirá sin nosotros. Dios está al mando. El Señor es mi pastor...



Recreación: Me gustaría mencionar dos tipos de recreación. Primero, está el tipo de recreación que solemos considerar como vivificante. ¿Qué actividades te traen alegría y vida? Este primer tipo de recreación puede requerir algo de planificación y sacrificio, pero lo hacemos con una sonrisa. A menudo terminamos sintiéndonos llenos de vida. A veces necesitamos dormir hasta tarde el sábado (descanso), pero a veces necesitamos salir a caminar o a vivir una aventura (recreación). La gente encuentra recreación en la cocina, el arte, la música, el tiempo con amigos y muchos otros pasatiempos.

El segundo tipo de recreación puede llegar a ser doloroso, pero al final, ¡es aún más vivificante! Este tipo de recreación consiste en dejar que el Señor recree nuestros corazones rotos, para sanar nuestra alma herida. Puede tomar muchas formas. Puede incluir Ejercicios Espirituales y/o Consejería. La fisioterapia para nuestro cuerpo requiere Tiempo, Esfuerzo y Dinero. De igual manera, la recreación espiritual requiere lo mismo: Tiempo, Esfuerzo y Compromiso Financiero. Tiempo: Cuando nos comprometemos a crecer como discípulos de Jesús, le daremos más que la Misa dominical. Si queremos crecer en el Señor, debemos elegir dedicar tiempo diario o semanalmente a la oración, el estudio, la comunión y el apostolado. Esfuerzo: Esto puede requerir un gran esfuerzo en los días en que solo queremos ir a casa y ver la televisión. Dinero: El dinero existe para ayudarnos a satisfacer nuestras necesidades. Las necesidades obvias son cosas como vivienda, comida y entretenimiento, pero el dinero también existe para ayudarnos a satisfacer nuestras necesidades espirituales.

Tres mujeres a las que admiro solían dedicar un día al mes a visitar la Abadía Trapense de Nuestra Señora de Guadalupe en Lafayette, Oregón. Era un compromiso de todo el día. Les quitaba tiempo para estar con su familia. Les costaba esfuerzo organizar el día y madrugar para ir. No sé si hicieron una donación a la Abadía, pero les costaba al menos un tanque de gasolina. Las tres tenían al menos cinco hijos. Mucha gente dependía de ellas. Hoy, estas tres mujeres continúan practicando su fe y son un gran testimonio para sus amigos y familiares. Aprendieron muchísimo y crecieron como discípulas de Jesús.

En esos días, se estaban reconstruyendo como mujeres de Dios. También hay buenos grupos de hombres y mujeres que se reúnen mensual o semanalmente aquí en la parroquia. Al igual hay muchos monasterios y conventos aquí en Oregón y Washington. ¿Ya te registraste en Formed.org? Es un excelente recurso para el descanso y ambos tipos de recreación. Por favor, oren por mí durante mi noviembre, que se centrará en el segundo tipo de recreación. Viajaré a Michigan un par de semanas para un tiempo intensivo con mi consejero (con quien suelo reunirme por Zoom). Estoy muy agradecido por el crecimiento que he experimentado este año gracias a su apoyo y espero con ansias ver lo que el Señor hace a través de este tiempo intensivo de consejería. La recreación no siempre será fácil, pero será vivificante.

Paz en Cristo Jesús,
Padre David Jaspers

P.D.: He estado rezando la misa, la Liturgia de las Horas y el Rosario a diario por ti. Foto: Misa con mis padres en nuestra habitación durante nuestras vacaciones en Alaska. Durante la cuarta semana del año sabático, celebré la misa en la iglesia católica de San Bonifacio en Uniontown, Washington, la iglesia donde se bautizó mi abuela paterna, la abuela Alta, y donde luego se casó con mi abuelo Leo.

